



Harun Farocki

HARUN FAROCKI PRÄSENTIERT: LA VERIFICA INCERTA

„*La verifica incerta* ist ein Zusammenschnitt aus Spielfilm-Stücken. Aus Spielfilmen verschiedener Genres. Und beim ersten Sehen wird uns bewusst, wie streng die Regeln dieser Genres sind. In einem Western kann es eine Badeszene geben, aber sie darf nicht wie aus einem Urlaubsfilm aussehen, in einem Urlaubsfilm darf es eine Schießerei geben, aber die darf nicht wie aus einem Kriminalfilm oder Kriegsfilm aussehen, und so fort.

La verifica incerta montiert elegant und polemisch. Der Schuss-Gegenschuss erfährt hier die heitere Demontage.

La verifica incerta ist ein Vorläufer vieler Arbeiten, die Filme neu montiert haben. Es lohnt sich zu untersuchen, wie das kompilierte Material etwas Neues ergeben kann und die Materialien dennoch einen Eigenwert behalten können.“

Harun Farocki

Harun Farocki präsentiert Baruchellos und Grifis Klassiker des Montagefilms und zeigt in einer anschließenden Lecture Bezüge des Films zu seinem eigenen Werk und anderen Filmen des Found Footage Genres auf.

La verifica incerta, Italien 1965, 16mm, 31 Minuten; Regie: Gianfranco Baruchello, Alberto Grifi

gefolgt von einer Lecture von Harun Farocki

Der Künstler und Filmemacher Harun Farocki wurde 1944 in Neutitschein (heute Nový Jičín, Tschechische Republik) geboren. Von 1966 bis 1968 studierte er an der Deutschen Film- und Fernsehakademie Berlin. Seither entstanden über 100 Produktionen für Fernsehen oder Kino. Von 1974 bis 1984 war Farocki Redakteur und Autor der Zeitschrift Filmkritik. Seit 1996 wurden seine Filme und Installationen in zahlreichen Gruppen- und Einzelausstellungen in Museen und Galerien gezeigt. Seit 2006 ist er Professor an der Akademie der bildenden Künste in Wien.

Die Präsentation ist Teil von *Living Archive – Archivarbeit als künstlerische und kuratorische Praxis der Gegenwart*, einem Projekt des Arsenal – Institut für Film und Videokunst, gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes und die Stiftung Deutsche Klassenlotterie Berlin.

“*La verifica incerta* is a montage of scraps from different films of various genres. When watching it for the first time, it becomes clear just how strict the rules of genre actually are. A Western can certainly include a bathing scene, but it’s not allowed to look like it would in a holiday film, while it’s fine for there to be a shootout in a holiday film provided it doesn’t look like one from a thriller or war film and so on. *La verifica incerta* edits together its material in an elegant and polemic manner, with the shot/countershot technique being cheerfully dismantled in the process. *La verifica incerta* is a precursor to the many other works which also re-edit films. It is worth investigating how something new is able to emerge from material compiled in such a way as well as how the materials themselves are still able to retain some sort of intrinsic value.“

Harun Farocki

Harun Farocki presents Baruchello and Grifi’s seminal found-footage film and, in a subsequent lecture, discusses the impact the work had on his own artistic practice, as well as on other films of the genre.

La verifica incerta, Italy 1965, 16mm, 31 minutes; directors: Gianfranco Baruchello, Alberto Grifi

followed by a lecture by Harun Farocki

Artist and filmmaker Harun Farocki was born in Neutitschein (today Nový Jičín, the Czech Republic) in 1944. He studied at the German Film and Television Academy (dfdf) in Berlin from 1966 to 1968. Since then, he has directed over 100 different productions for television and cinema. Farocki was editor of and one of the authors for Filmkritik magazine from 1974 to 1984. Since 1996, his films and installations have been shown in a large number of group and solo exhibitions in museums and galleries. He has been a professor at the Academy of Fine Arts Vienna since 2006.

The presentation is part of *Living Archive – Archive Work as a Contemporary Artistic and Curatorial Practice*, a project of Arsenal – Institute for Film and Video Art, funded by the Federal Cultural Foundation and the Stiftung Deutsche Klassenlotterie Berlin.

Contact: www.farocki-film.de

La verifica incerta: www.arsenal-berlin.de



Angela Melitopoulos, Constanze Ruhm

MÖGLICHKEITSRAUM IV

ACCESS : DIAMOND, ENTER, FIN...

ARCHIVAL VIEWING ACTS (SPECULATIONS ON THE INVENTION AND EMERGENCE OF NEW SUBJECT CONSTELLATIONS IN CINEMA)

Angela Melitopoulos und Constanze Ruhm sammeln in dieser performativen Archivsichtung Aussagen über den Begriff des Zugangs zum Archiv. Filme bzw. Filmausschnitte rund um das Programm des Forums von 1972 werden in einem performativen Herstellungsakt als offener Sichtungsprozess gezeigt.

Das Arsenal Kino 1 verwandelt sich in eine Montage-Bühne und wird zum Produktionsraum einer Live-Sichtung. Dieser Schaltraum zwischen Archiv, Theater und Kino wird zu einem psycho-technischen Plateau mit unsichtbaren Zu- und Ausgängen und einigen magischen Archivfilmen. Zufall, die körperliche Insistenz des Daseins und Überlegungen zum Verhältnis von institutioneller Architektur und Kinoprojektion spielen dabei eine große Rolle. Die eingeladenen Archivare und Archivarinnen verhandeln die Frage des Zugangs zu einem virtuellen Raum der Programmierung an Hand von Filmen und Filmausschnitten aus Spiel-, Dokumentar- und Experimentalfilmen, die von Arbeiter- und Häuserkämpfen, Geschlechterverhältnissen, den Beziehungen von Aussage und Filmzeit und immer von Fragen des Zugangs handeln.

mit: Anselm Franke, Harun Farocki, Erika und Ulrich Gregor, Eunice Martins, Stefanie Schulte Strathaus, Senta Siewert

Angela Melitopoulos, geboren 1961 in München, lebt in Berlin. Seit 1985 entwickelt sie Kunstprojekte mit zeitbasierten Medien, die sich mit Mobilität/Migration, Mnemotechniken und Mikropolitiken befassen. Ihre Videoarbeiten werden international präsentiert (u.a. Berlin Documentary Forum, Berlinale Forum Expanded, Athens Biennale, Antonin Tapies Foundation Barcelona, KW Institute for Contemporary Art Berlin, Manifesta 7, Centre Georges Pompidou Paris, Whitney Museum New York, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía) und wurden mehrfach ausgezeichnet. Die Künstlerin und Autorin **Constanze Ruhm** wurde 1965 in Wien geboren. Seit 1990 internationale Ausstellungen. Installationen, Filme/Videos, Publikationen, kuratorische Tätigkeit (haus.0programm im Künstlerhaus Stuttgart 2001–2003; *Fate of Alien Modes*, Secession Wien 2003 und ZKM Karlsruhe 2004). Ihre Videoarbeit *MY_NEVER_ENDING_BURIAL_PLOT* wurde als Weltpremiere im Rahmen von Forum Expanded bei der Berlinale 2010 gezeigt.

Die Performance ist Teil von *Living Archive*, gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes und die Stiftung Deutsche Klassenlotterie Berlin.

In this performative archival viewing, Angela Melitopoulos and Constanze Ruhm collect statements about the concept of accessing an archive. Film clips from the Forum program in 1972 are shown in a performative act of assembly as a public process of viewing. Arsenal Cinema 1 will be transformed into an editing stage, becoming the production space for a live viewing. This control room between archive, theater, and cinema will become a psycho-technical plateau with invisible entrances and exits and a few magical archival films. Coincidence, the bodily insistence of being there, and reflections on the relationship between institutional architecture and cinematographic projection will all play an important role. The invited archivists will discuss the question of access to a virtual space of programming by means of films and film clips from fiction films, documentaries, and experimental films about workers' struggles and urban warfare, relations between the sexes, and the ties between statement and film time, always focusing on the question of access.

with: Anselm Franke, Harun Farocki, Erika und Ulrich Gregor, Eunice Martins, Stefanie Schulte Strathaus, Senta Siewert

ausgewählte Filme/selected films :

Hunger in Waldenburg, Piel Jutzi, Deutschland/Germany 1929, 35mm; *La Terra Trema*, Luchino Visconti, Italien/Italy 1948, 35mm *Chircales (Die Ziegelerbeiter)*, Marta Rodrigues, Jorge Silva, Kolumbien/Colombia 1972, 16mm; *Chunko Kuo – China*, Michelangelo Antonioni, VR China/PR China 1972, 35mm; *Zorns Lemma*, Hollis Frampton, USA 1970, 16mm; *Newsreel Collective: Break and Enter*, USA 1970, 16mm; *Newsreel Collective: Janie's Janie*, Geri Ashur, USA 1970, 16mm; *A and B in Ontario*, Joyce Wieland/Hollis Frampton, USA 1966-1984, 16mm

Angela Melitopoulos, was born in Munich in 1961 and lives in Berlin. Since 1985, she has developed art projects using time-based media which explore mobility / migration, mnemonic techniques and micropolitics. Her video works have been shown internationally (including the Berlin Documentary Forum, the Berlinale Forum Expanded, the Athens Biennale, the Antonin Tapies Foundation Barcelona, the KW Institute for Contemporary Art Berlin, the Manifesta 7, the Centre Georges Pompidou Paris, the Whitney Museum New York, and the Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía) and have received a range of different prizes.

The artist and author **Constanze Ruhm** was born in Vienna in 1965. Since 1990, she has exhibited internationally, with her work encompassing installations, film/videos, publications and curatorial activities (haus.0programm at the Künstlerhaus Stuttgart 2001–2003; *Fate of Alien Modes*, Secession Wien 2003 and ZKM Karlsruhe 2004). Her most recent video piece *MY_NEVER_ENDING_BURIAL_PLOT* received its world premiere at the Forum Expanded section in 2010.

The performance is part of *Living Archive*, funded by the Federal Cultural Foundation and the Stiftung Deutsche Klassenlotterie Berlin.

Contact: www.constanzeruhm.net, www.arsenal-berlin.de



Avi Mograbi

AT THE BACK/THE DETAILS

At the Back

or Through the Looking Glass and What Mrs. Mograbi Found There

Livemusik von Noam Enbar, Adam Sheflan, Ariel Armoni and Yoni Silver

Text von Lewis Carroll

gespielt zu einem Video von Avi Mograbi

1999: Die damalige Frau Mograbi ist eine beobachtete Beobachterin, die durch ein leicht zu erkennendes fremdes Land der Wunder spaziert. Ihre scheinbar unerschöpfliche Neugier erinnert an Lewis Carrolls Alice, doch sie ist sehr viel weniger durchschaubar, schwerer zu greifen.

Der neue Soundtrack unterstreicht einerseits ihr Geheimnis. Andererseits schmückt er schlicht und einfach die sichtbare Welt um sie herum aus. Vielleicht versucht er aber auch jenes Spiegelspiel nachzuahmen, das Herr und Frau Mograbi miteinander spielen.

Auf der einen Seite repräsentiert Frau Mograbis Rücken uns, die Zuschauer dieser fantastischen, von Menschen erschaffenen Welt. Doch sie wird vom Erzähler/Dokumentarfilmer quasi kaltgestellt, und so wird unser unsteter Blick wieder und wieder auf ihren Nacken gelenkt. Die Musik ist weder eine Musik der sichtbaren Umgebung, noch ist sie mental oder geistig – sie vertont vielmehr die driftende, distanzierte Begegnung der beiden.

The Details

Eine Live-Vierkanal-Videokomposition von Avi Mograbi

The Details ist eine Live-Videokomposition, die aus einer Serie von Szenen aus und über die seit 1967 von Israel besetzten palästinensischen Gebiete besteht. Diese Szenen werden simultan auf vier Leinwände projiziert. Die meisten der Szenen wurden für frühere Filme von Avi Mograbi gedreht. Hier erzeugen sie einen chaotischen Raum, eine verstörende Repräsentation des Blicks des Filmemachers auf die Realität der besetzten Gebiete und den Akt ihrer Dokumentation.

At the Back/The Details wird präsentiert mit freundlicher Unterstützung des Berliner Künstlerprogramms des DAAD

Avi Mograbi, geboren 1956 in Tel Aviv, studierte Kunstgeschichte und Philosophie, bevor er 1982 als Regieassistent bei nationalen und internationalen Filmprojekten mitzuwirken begann. Seit 1989 führt er selbst Regie. Filme (Auswahl): *Z32* (2008), *Avenge but one of my two eyes* (2005), *Detail* (2004, Forum 2005), *August* (2002, Forum 2002), *Happy Birthday, Mr. Mograbi* (1999, Forum 1999), *How I learnt to overcome my fear and love Arik Sharon* (1997, Forum 1997).

At the Back

or Through the Looking Glass and What Mrs. Mograbi Found There

live music score by Noam Enbar, Adan Schaflan, Ariel Armoni and Yoni Silver

lyrics by Lewis Carroll

played to a video by Avi Mograbi

The then (1999) Mrs. Mograbi, is a spectator spectated, wandering in an easily recognizable foreign land of wonders. Her seemingly unceasing curiosity reminds us of Lewis Carroll's Alice, whereas she is much less penetrable, more hard-to-get.

The new soundtrack, implying her enigma, but also simply coloring the visible world around her, is perhaps trying to echo this play of mirrors – between Mrs. and Mr. Mograbi.

On one level, Mrs. Mograbi's back represents us, the spectators of this fantastic man-made world. However, due to her being shut down, detached from the storyteller/documentarist, our own digressing gaze is endlessly redirected back to her nape.

It is not so much a music of the depicted surrounding world nor of the absorbing mind but of this drifting, distant encounter between the two.

The Details

a live four-screen video composition by Avi Mograbi

The details is a live video composition containing a series of scenes from and concerning the Palestinian territories occupied by Israel in 1967, screened simultaneously on four screens. Mostly scenes that were shot for and used in previous films by Avi Mograbi are presented here to create a non-linear parallel chaotic space, a disturbing representation of the filmmaker's view of the reality in the Occupied Territories and of the act of documenting it.

At the Back/The Details is presented with the kind support of the Berliner Künstlerprogramm (DAAD)

Avi Mograbi, born 1956 in Tel Aviv, studied Art History and Philosophy before starting work as first assistant director on various local and international films in 1982. Since 1989 he's been directing his own films. Films (selection): *Z32* (2008), *Avenge but one of my two eyes* (2005), *Detail* (2004, Forum 2005), *August* (2002, Forum 2002), *Happy Birthday, Mr. Mograbi* (1999, Forum 1999), *How I learnt to overcome my fear and love Arik Sharon* (1997, Forum 1997).

Contact: mograbi@netvision.net.il